الأمم المتحدة

A/66/L.3

الجمعية العامة

Distr.: Limited
11 October 2011
Arabic
Original: English

الدورة السادسة والستون

البند ١١ (أ) من جدول الأعمال

الرياضة من أجل السلام والتنمية: بناء عالم سلمي أفضل من خلال الرياضة والمثل الأعلى الأوليمبي

الاتحاد الروسي، إثيوبيا، أذربيجان، الأردن، أرمينيا، إريتريا، إسبانيا، أستراليا، إستونيا، إسرائيل، أفغانستان، إكوادور، ألبانيا، ألمانيا، الإمارات العربية المتحدة، أنتيغوا وبربودا، أندورا، إندونيسيا، أنغولا، أوروغواي، أوغندا، أوكرانيا، أيرلندا، أيسلندا، إيطاليا، بابوا غينيا الجديدة، باراغواي، باكستان، بالاو، البرازيل، البرتغال، بلجيكا، بلغاريا، بليز، بنغلاديش، بنما، بنن، بوركينا فاسو، بوروندي، البوسنة والهرسك، بولندا، بيرو، تايلند، تركيا، ترينيداد وتوباغو، توغو، تونس، تونغا، تيمور – ليشتي، الجبل الأسود، جامايكا، الجزائر، جزر سليمان، جزر القمر، الجمهورية التشيكية، جمهورية تنزانيا المتحدة، الجمهورية الدومينيكية، جمهورية كوريا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، جمهورية مولدوفا، جنوب أفريقيا، جورجيا، جيبوتي، الدانمرك، الرأس الأخضر، رواندا، رومانيا، زامبيا، سان مارينو، سانت فنسنت وجزر غرينادين، سانت كيتس ونيفيس، سانت لوسيا، سري لانكا، السلفادور، سلوفاكيا، سلوفينيا، سنغافورة، السنغال، سوازيلند، السودان، السويد، سويسرا، سيراليون، شيلي، صربيا، الصومال، الصين، طاجيكستان، عمان، غابون، غامبيا، غواتيمالا، غيانا، فانواتو، فرنسا، فنلندا، فيجي، فييت نام، قبرص، قطر، قيرغيزستان، كازاخستان، الكاميرون، كرواتيا، كمبوديا، كندا، كوبا، كوت ديفوار، كوستاريكا، الكونغو، كولومبيا، الكويت، كينيا، لاتفيا، لبنان، لكسمبرغ، ليبريا، ليبيا، ليتوانيا، ليختنشتاين، ليسوتو، مالطة، مالي، ماليزيا، مدغشقر، مصر، المغرب، المكسيك، ملاوي، ملديف، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، منغوليا،

131011 121011 11-53954 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

موريشيوس، موناكو، ميانمار، ولايات ميكرونيزيا الموحدة، ناميبيا، ناورو، النرويج، النمسا، نيبال، نيجيريا، نيكاراغوا، نيوزيلندا، هايتي، الهند، هندوراس، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان، اليونان: مشروع قرار

بناء عالم سلمي أفضل من خلال الرياضة والمثل الأعلى الأوليمبي

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قرارها ٤/٦٤ المؤرخ ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩ الذي قررت فيه أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الرابعة والستين البند الفرعي المعنون ''بناء عالم سلمي أفضل من خلال الرياضة والمثل الأعلى الأوليمبي''، وإذ تشير أيضا إلى قرارها السابق أن تنظر في البند الفرعي كل سنتين قبل كل دورة من دورتي الألعاب الأوليمبية الصيفية والشتوية،

وإذ تشير أيضا إلى قرارها ١١/٤٨ المؤرخ ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٣ الذي أحيت فيه أمورا عدة منها التقليد الإغريقي القديم إيكيتشيريا (''الهدنة الأوليمبية'') الذي يدعو إلى لزوم هدنة خلال الألعاب الأوليمبية مما يشجع على إقامة بيئة سلمية وكفالة المرور الآمن للرياضيين والأشخاص المعنيين ومشاركتهم في الألعاب، ومن ثم حشد شباب العالم لصالح قضية السلام،

وإذ تشير كذلك إلى أن مفهوم إيكيتشيريا، في أساسه، يتمثل تاريخيا في وقف الأعمال العدائية لفترة تبدأ قبل بدء الألعاب الأوليمبية بسبعة أيام وتنتهي بعد انتهائها بسبعة أيام، فبذا تُكسر حلقة النزاع ليحلّ محلّها تنافس رياضي ودّي كل أربع سنوات، كما تقول الأسطورة على لسان حكيم دلفي،

وإذ تعيد تأكيد ما للرياضة من قيمة في تعزيز التعليم والصحّة والتنمية والسلام،

وإذ تشير إلى أن إعلان الأمم المتحدة للألفية[(١)] يتضمن دعوة إلى مراعاة الهدنة الأوليمبية في الحاضر والمستقبل ودعم اللجنة الأوليمبية الدولية في جهودها الرامية إلى تعزيز السلام والتفاهم بين البشر من خلال الرياضة والمثل الأعلى الأوليمبي،

وإذ تسلّم بأن دعوة اللجنة الأوليمبية الدولية إلى لزوم هدنة أوليمبية يمكن أن تسهم إسهاما قيما في النهوض بمقاصد ميثاق الأمم المتحدة ومبادئه،

---

(١) انظر القرار ٢/٥٥.

وإذ تلاحظ أن ألعاب الأوليمبياد الثلاثين ستجرى في الفترة من ٢٧ تموز/يوليه إلى ١٢ آب/أغسطس ٢٠١٢، وأن الدورة الرابعة عشرة للألعاب الأوليمبية للمعوّقين ستجرى في الفترة من ٢٩ آب/أغسطس إلى ٩ أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ في لندن،

وإذ ترحّب بمنح اللجنة الأوليمبية الدولية مركز المراقب باتّخاذ القرار ٣/٦٤ في ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، وبمشاركتها في دورات الجمعية العامة وأعمالها،

وإذ تسلّم بالجهود المشتركة للجنة الأوليمبية الدولية، واللجنة الأوليمبية الدولية للمعوّقين، ومكتب المستشار الخاص للأمين العام المعني بتسخير الرياضة لأغراض التنمية والسلام، ومنظومة الأمم المتحدة في ميادين من قبيل التنمية البشرية والتخفيف من وطأة الفقر والمساعدة الإنسانية والنهوض بالصحة والوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية ومتلازمة نقص المناعة المكتسب (الإيدز) وتعليم الأطفال والشباب والمساواة بين الجنسين وبناء السلام والتنمية المستدامة،

وإذ تلاحظ النجاح الذي تحقّق في إقامة أولى دورات الألعاب الأوليمبية للشباب التي أجريت في سنغافورة في عام ٢٠١٠، وإذ ترحب بأولى دورات الألعاب الأوليمبية الشتوية للشباب المقرّر إجراؤها في إنسبروك، النمسا، في الفترة من ١٣ إلى ٢٢ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، وبالدورة الثانية للألعاب الأوليمبية للشباب المقرّر إجراؤها في الصين في الفترة من ١٦ إلى ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٤،

وإذ تشير إلى المواد المتعلقة بالتسلية والترفيه والرياضة واللعب في الاتفاقيات الدولية ذات الصلة، بما في ذلك المادة ٣٠ من اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة[٢] التي تعترف بحق الأشخاص ذوي الإعاقة في المشاركة على قدم المساواة مع الآخرين في الحياة الثقافية والترفيه والتسلية والرياضة، وإذ تلاحظ أن ألعاب عام ١٩٤٨ الأوليمبية التي أجريت في لندن أوحت بفكرة إقامة أول حدث رياضي منظّم لمن يعانون من إصابات العمود الفقري، في ستوك ماندفيل بالقرب من لندن، فكان هذا إيذانا بمولد حركة رياضية جديدة للرياضيين ذوي الإعاقات، وإقامة الألعاب الأوليمبية للمعوّقين، ووضع الخطط التي تستهدف إقامة ألعاب متكاملة وشاملة للجميع في عام ٢٠١٢،

وإذ تشير أيضا إلى أن المواضيع الرئيسية للألعاب الأوليمبية والألعاب الأوليمبية للمعوّقين التي ستجرى في لندن هي: استضافة ألعاب تحقّق معنى الاستدامة بشكل حقيقي بتوليد مكاسب اجتماعية واقتصادية وبيئية ورياضية طويلة الأمد، والمساعدة على تعزيز

(٢) القرار ١٠٦/٦١، المرفق الأول.

استقرار المجتمعات المحلية وشمولها للناس كافة وتمتّعها بالسلام وإعادة الحياة إلى المناطق الحضرية، والتصدّي لتغيّر المناخ، وتوثيق العلاقات الدولية والتعاون الدولي، وتغيير مواقف الناس تجاه الإعاقة؛ وإلهام الشباب حول العالم ليشروا حيواتهم بالرياضة عبر سبل منها على سبيل المثال إقامة البرنامج الدولي للحفاظ على إرث ألعاب لندن ٢٠١٢ – الإلهام الدولي،

وإذ ترحب بالالتزام الذي تعهّدت به عدّة دول أعضاء في الأمم المتحدة بإقامة برامج وطنية ودولية لتعزيز السلام وتسوية النزاعات والقيم الأوليمبية وقيم الألعاب الأوليمبية للمعوّقين من خلال الرياضة، وكذلك من خلال الثقافة والتعليم والتنمية المستدامة وإشراك الجماهير بشكل أوسع،

وإذ تقرّ بما تأتي به الهدنة وغيرها من المبادرات التي تدعمها الأمم المتحدة من فرص إنسانية لوقف النزاعات، كاليوم الدولي للسلام الذي نشأ عن القرار ٦٧/٣٦ المؤرّخ ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١،

وإذ تلاحظ مع الارتياح رفع علم الأمم المتحدة في الحديقة الأوليمبية،

١ – **تحث** الدول الأعضاء على أن تراعي، بصورة فردية وجماعية، في إطار ميثاق الأمم المتحدة، الهدنة الأوليمبية طوال الفترة التي تبدأ مع افتتاح ألعاب الأوليمبياد الثلاثين وتنتهي بختام الدورة الرابعة عشرة للألعاب الأوليمبية للمعوّقين؛

٢ – **ترحب** بما تقوم به اللجنة الأوليمبية الدولية واللجنة الأوليمبية الدولية للمعوقين من عمل لتعبئة المنظمات الرياضية الدولية واللجان الأوليمبية الوطنية واللجان الأوليمبية الوطنية للمعوقين التابعة للدول الأعضاء لاتخاذ تدابير محددة على الصعد المحلي والوطني والإقليمي والدولي للترويج لثقافة السلام استنادا إلى روح الهدنة الأوليمبية وتعزيزها ودعوة تلك المنظمات واللجان الوطنية إلى تبادل المعلومات وأفضل الممارسات، حسب الاقتضاء؛

٣ – **ترحب أيضا** بما للرياضيين المشاركين في الألعاب الأوليمبية والألعاب الأوليمبية للمعوّقين من دور قيادي في نشر السلام والتفاهم بين البشر من خلال الرياضة والمثل الأعلى الأوليمبي؛

٤ – **تهيب** بجميع الدول الأعضاء أن تتعاون مع اللجنة الأوليمبية الدولية واللجنة الأوليمبية الدولية للمعوقين في جهودهما الرامية إلى جعل الرياضة أداة لتعزيز السلام والحوار والمصالحة في مناطق النزاع خلال فترة الألعاب الأوليمبية والألعاب الأوليمبية للمعوّقين وبعدها؛

٥ - **ترحب** بالتعاون القائم بين الدول الأعضاء والأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وصناديقها وبرامجها واللجنة الأوليمبية الدولية، وكذا اللجنة الدولية للألعاب الأوليمبية للمعوّقين حسب الاقتضاء، في السعي إلى استغلال الرياضة للإسهام على نحو جاد ومستدام في التوعية بالأهداف الإنمائية للألفية وفي تحقيقها، وتشجّع كلا من الحركة الأوليمبية والحركة الأوليمبية للمعوّقين على العمل مع المنظمات الرياضية الوطنية والدولية بشكل وثيق لاستغلال الرياضة للإسهام في تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية؛

٤ - **تطلب** إلى الأمين العام ورئيس الجمعية العامة أن يشجعا على مراعاة الهدنة الأوليمبية بين الدول الأعضاء ودعم المبادرات التي تهدف إلى تحقيق التنمية البشرية من خلال الرياضة، وأن يتعاونا مع اللجنة الأوليمبية الدولية واللجنة الأوليمبية الدولية للمعوقين والأوساط الرياضية بوجه عام على تحقيق هذين الهدفين؛

٥ - **تقرر** أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثامنة والستين البند الفرعي المعنون ''بناء عالم سلمي أفضل من خلال الرياضة والمثل الأعلى الأوليمبي'' وأن تنظر في البند الفرعي قبل الدورة الثانية والعشرين للألعاب الأوليمبية الشتوية والدورة الحادية عشرة للألعاب الأوليمبية الشتوية للمعوقين اللتين ستقامان في سوتشي، الاتحاد الروسي، في عام ٢٠١٤.